



**Return Bids to :**

**Retourner Les Soumissions à :**

Natural Resources Canada – Ressources naturelles Canada  
Bid Receiving Unit – Loading Dock Access  
Unité de réception des soumissions, Accès au quai de  
chargement  
588 rue Booth Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 0E4  
Attention: **Danielle Gudbranson**

**Danielle.Gudbranson@Canada.ca**

**SOLICITATION AMENDMENT #4  
MODIFICATION DE L'INVITATION  
QUESTIONS & ANSWERS  
QUESTIONS/RÉPONSES**

**Proposal To: Natural Resources Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition à: Ressources Naturelles Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments – Commentaires**

**If you are submitting a proposal using a courier service, please ensure you clearly indicate the RFP Number, Closing Date and Closing Time on the front of the courier envelope.**

**Si vous soumettez une proposition en utilisant un service de messagerie, veuillez vous assurer d'indiquer clairement le numéro de la DP, la date de clôture et l'heure de clôture à l'extérieur de l'enveloppe du service de messagerie.**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Finance and Procurement Management Branch  
Natural Resources Canada  
580 Booth Street, 5th Floor  
Ottawa, Ontario  
K1A 0E4

<b>Title – Sujet</b> <b>DIRECTOR EXÉCUTIF – COMITÉ CONSULTATIF ET DE SURVEILLANCE AUTOCHTONE</b>	
<b>Solicitation No. – No de l'invitation</b> <b>NRCan- 5000037078</b>	<b>Date</b> April 6, 2018
<b>Client Reference No. - N° de reference du client</b> 144635	
<b>Requisition Reference No. - N° de la demande</b> 5000037078	
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b> <b>at – à 02:00 PM EDT</b> <b>on – le 16 avril, 2018</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresse toutes questions à:</b> <b>Danielle Gudbranson</b> <b>Danielle.gudbranson@Canada.ca</b>	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> A05
<b>Telephone No. – No de telephone</b> (343) 292-8327	<b>Fax No. – No. de Fax</b>
If marked "X" please see the box to the left S'il ya un "X" ici, s.v.p. voir la boîte à la gauche <input checked="" type="checkbox"/> <b>Acknowledgement copy required</b> Accusé de réception requis	
<b>Destination – of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination – des biens, services et construction:</b>  <i>NRCan – Indigenous Partnership Office – West (IPO-W)</i> <i>504 Burrard Street</i> <i>Vancouver, British Columbia</i> <i>V6Z 0B9</i>	
<b>Security – Sécurité</b>  There is no security requirement Il n'y a aucune exigence de sécurité	
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No.:- No. de téléphone:</b> <b>Facsimile No.:- No. de télécopieur:</b> <b>Email :- Courriel :</b>	
<b>Name and Title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur</b> <b>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
_____ <b>Signature</b>	_____ <b>Date</b>



**La modification 004 vise à :**

- Fournir aux soumissionnaires plus d'informations concernant l'attribution des points pendant le processus d'entrevue

**Supprimer la totalité du critère coté C4**

**Insérer :**

<p><b>C4</b></p>	<p>Des entrevues auront lieu pour évaluer la capacité de communication de la ressource proposée. Pendant l'entrevue, la ressource sera évaluée sur sa capacité de répondre aux questions avec clarté et concision.</p> <p>Les questions de l'entrevue permettront de vérifier ce qui suit :</p> <p>la compréhension du CCSA (15 points);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- énoncer clairement l'objectif du CACS (3 points);</li> <li>- énoncer clairement les principes directeurs du CACS (3 points);</li> <li>- énoncer clairement les rôles et responsabilités du Directeur Exécutif à l'égard du CACS (3 points);</li> <li>- démontrer un leadership en phase avec l'objectif et les principes directeurs du CACS en parlant à une expérience ou une situation hypothétique (6 points).</li> </ul> <p>Compréhension de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones (DNUDPA), de la Commission de vérité et réconciliation (CVR) et des droits ancestraux et issus de traités (15 points)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- énoncer clairement la relation entre l'objectif et les principes directeurs du CACS, ainsi que les principes de la DNUDPA, de la CVR et des droits ancestraux et issus de traités (7 points);</li> <li>- énoncer les points communs et les différences entre les points de vue des groupes autochtones et le gouvernement sur la DNUDPA, la CVR et les droits ancestraux et issus de traités (8 points);</li> </ul> <p>la capacité de travailler efficacement sous pression (10 points);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- répondre aux questions de façon claire et concise (5 points);</li> <li>- nommer les outils dont il/elle s'est déjà servi pour communiquer efficacement avec divers partenaires (5 points).</li> </ul> <p>la capacité de réfléchir de manière analytique pour résoudre les problèmes (10 points).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- identifier les enjeux essentiels et arriver à des conclusions logiques en décomposant le problème en ses parties constituantes (5 points);</li> <li>- concevoir et recommander des solutions pratiques et viables ainsi que les mesures à prendre (5 points).</li> </ul>	<p><b>50</b></p>	
------------------	--	------------------	--